

GEMEINDE TSCHERMS
Provinz Bozen



COMUNE DI CERMES
Provincia di Bolzano

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDERATES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE
DEL CONSIGLIO COMUNALE**

Betreff:

Gemeindeimmobiliensteuer (GIS) -
Festlegung der Steuersätze und Freibeträge
für das Jahr 2014

Oggetto:

Imposta municipale immobiliare (IMI) -
determinazione delle aliquote e detrazioni
per l'anno 2014

Sitzung vom - Seduta del
08/09/2014

Uhr - ore
20.00

Nach Erfüllung der in der geltenden
Gemeindefassung enthaltenen Formvor-
schriften wurden für heute, im üblichen
Sitzungssaal, die Mitglieder des
Gemeinderates einberufen.

Previo esaurimento delle formalità
prescritte dallo statuto comunale vigente
vennero per oggi convocati, nella solita sala
delle adunanze, i componenti di questo
Consiglio comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

	Entsch. abwesend assente giust.	Unentsch. abwesend assente ingiust.		Entsch. abwesend assente giust.	Unentsch. abwesend assente ingiust.
Roland Pernthaler			Franz Josef Egger		
Othmar Innerhofer			Hannes Peter Paul Kofler		
Astrid Kuprian			Christa Maria Ladurner		
Manuel Magnoni			Philip Mittelberger	X	
Roland Mitterrigger			Paul Obertimpfler		
Natalie Rainer			Daniel Seifarth		
Helena Martha Unterholzner			Johann Josef Verdorfer		
Christian Wolf					

Seinen Beistand leistet der Gemeinde-
sekretär, Herr Dr. Hubert Reiner

Assiste il Segretario comunale, Signor Dr.
Hubert Reiner

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit
übernimmt Herr Roland Pernthaler in seiner
Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz.

Riconosciuto legale il numero degli
interventuti, il Signor Roland Pernthaler
nella sua qualità di Sindaco assume la
presidenza.

Beschluss des Gemeinderates Nr. 21 vom 08/09/2014

Betrifft: Gemeindeimmobiliensteuer (GIS) - Festlegung der Steuersätze und Freibeträge für das Jahr 2014

Nach Einsichtnahme in die Bestimmungen des Art. 52 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 15. Dezember 1997, Nr. 446;

nach Einsichtnahme in den Art. 80 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 31. August 1972, Nr. 670;

nach Einsichtnahme in das Landesgesetz vom 23. April 2014, Nr. 3 „Einführung der Gemeindeimmobiliensteuer (GIS)“, mit welchem mit Wirkung ab dem 1. Jänner 2014 in allen Gemeinden des Landes Südtirol die GIS eingeführt worden ist;

nach Einsichtnahme in den Beschluss des Gemeindeausschusses vom 01.09.2014 Nr. 110, mit welchem der Beamte ernannt wurde, dem die Funktionen und die Befugnisse für alle organisatorischen und verwaltungstechnischen Tätigkeiten die Steuer betreffend erteilt wurden;

nach Einsichtnahme in die GIS-Verordnung, welche mit Beschluss des Gemeinderates vom 08.09.2014 Nr. 20 genehmigt worden ist;

nach Einsichtnahme in den Art. 2, Absatz 2 des Landesgesetzes vom 23. April 2014, Nr. 3, welcher vorsieht, dass der Gemeinderat mit entsprechenden Beschluss das Ausmaß des ordentlichen Steuersatzes, der herabgesetzten und der erhöhten Steuersätze sowie die Höhe des Freibetrages für die Hauptwohnung festlegt;

Nach Einsichtnahme in die Mitteilung des Südtiroler Gemeindenverbandes Nr. 90/2012;

Nach Einsichtnahme in den Einheitstext der Gemeindeordnung der Region Trentino/Südtirol, genehmigt mit D.P.Reg. vom 01.02.2005, Nr. 3/L;

Nach Einsichtnahme in die Satzung dieser Gemeinde;

Nach Einholen der positiven Gutachten gemäß dem Art. 81 des DPR vom 01.02.2005, Nr. 3/L;

b e s c h l i e s s t D E R G E M E I N D E R A T

mit 13 Ja-Stimmen und 1 Stimmenthaltung (Paul Obertimpfler) der 14 anwesenden und abstimmenden Räte, ausgedrückt durch Handerheben:

Delibera del Consiglio comunale n. 21 dd. 08/09/2014

Oggetto: Imposta municipale immobiliare (IMI) - determinazione delle aliquote e detrazioni per l'anno 2014

Viste le disposizioni dell'art. 52 del decreto legislativo 15 dicembre 1997, n. 446;

visto l'art. 80 del Decreto del Presidente della Repubblica 31 agosto 1972, n. 670;

vista la legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3 "Istituzione dell'imposta municipale immobiliare (IMI)", in base alla quale l'IMI è applicata in tutti i Comuni della Provincia di Bolzano con effetto dal 1° gennaio 2014;

vista la delibera della Giunta comunale del 01.09.2014, n. 110, con la quale è stato designato il Funzionario cui sono conferiti le funzioni e i poteri per l'esercizio di ogni attività organizzativa e gestionale dell'imposta;

visto il regolamento IMI, approvato con delibera del Consiglio comunale del 08.09.2014 n. 20;

visto che l'art. 2, comma 3 della legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3 prevede che il Consiglio comunale stabilisce con apposita deliberazione la misura dell'aliquota ordinaria, delle aliquote ridotte e delle aliquote maggiorate, nonché la misura della detrazione per l'abitazione principale;

Vista la comunicazione del Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano n. 90/2012;

Visto il testo unico dell'ordinamento dei comuni della regione Trentino/Alto-Adige, approvato con D.P.Reg. 01.02.2005, n. 3/L;

Visto lo Statuto di questo Comune;

Acquisiti i pareri favorevoli ai sensi dell'art. 81 del D.P.Reg. 01.02.2005, n. 3/L;

I L C O N S I G L I O C O M U N A L E d e l i b e r a

con 13 voti favorevoli e 1 astensione (Paul Obertimpfler) dei 14 Consiglieri presenti e votanti, espressi per alzata di mano:

1. für die Gemeindeimmobiliensteuer (GIS) ab dem Jahr 2014 den ordentlichen Steuersatz in der Höhe von 0,76 % für die Wohnungen und für die anderen von den Landesbestimmungen vorgesehenen Immobilien festzulegen;
 2. ab dem Jahr 2014 den Freibetrag für die Hauptwohnungen samt Zubehör gemäß Art. 10 des Landesgesetzes vom 23. April 2014, Nr. 3 in der Höhe von 572,73 Euro festzulegen;
 3. zusätzlich zum ordentlichen Steuersatz die Anwendung der folgenden Steuersätze, wie diese vom Art. 9 des Landesgesetzes vom 23. April 2014, Nr. 3 vorgesehen sind:

• Hauptwohnungen samt Zubehör	0,40 %	• Abitazione principale con pertinenze
• Gebäude der Kategorie C/1, C/3 und D (Ausnahme D/5)	0,56 %	• Fabbricati classificati nella categoria C/1, C/3 e D a eccezione D/5
• Vermietung von Ferienzimmer, Ferienwohnungen, Urlaub auf dem Bauernhof jeweils samt Zubehör (nicht auf Kat. A/1, A/7, A/8 und A/9);	0,20 %	• Attività di affitto di camere e appartamenti ammobiliati per ferie, agriturismo (non cat. A/1, A/7, A/8 e A/9) con le risp. pertinenze
• Landwirtschaftliche Wirtschaftsgebäude (Unterkunft landw. Arbeitnehmer mit mehr als 100 Arbeitstagen, Büro für landw. Tätigkeit, landw. Genossenschaften oder Konsortien)	0,20 %	• Fabbricati rurali strumentali (abitazione dei dipendenti agricoli con giornate lavorative superiori a 100, uffici per l'azienda agricola, cooperative e consorzi agricoli
• Private schulische Einrichtungen, nicht gewerbliche Körperschaften, nicht gewinnorientierte Organisationen (ONLUS)	0,20 %	• Scuole private, enti non commerciali, organizzazioni non lucrative di utilità sociale (ONLUS)
 4. für das Jahr 2014 somit keine zusätzlichen Steuererhöhungen noch -erleichterungen anzuwenden, weshalb die gesetzlich vorgesehenen Steuersätze und Freibeträge zur Anwendung gelangen;
 5. gegenständlichen Beschluss als sofort rechtskräftig zu erklären;
 6. gegenständlichen Beschluss dem Finanzministerium über das Portal www.portalefederalismofiscale.gov.it telematisch zu übermitteln;
 7. gegenständlichen Beschluss der Landesabteilung Örtliche Körperschaften zu übermitteln.
1. di stabilire a decorrere dall'anno 2014 per l'imposta municipale immobiliare (IMI) l'aliquota ordinaria nella misura del 0,76 % da applicare alle abitazioni e agli altri immobili previsti dalle norme provinciali;
 2. di stabilire a decorrere dall'anno 2014 la detrazione per l'abitazione principale e relative pertinenze giusto art. 10 della legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3 nella misura di 572,73 euro ;
 3. che oltre all'aliquota ordinaria vengono applicate le seguenti aliquote previste dall'art. 9 della Legge Provinciale Nr. 3 dd. 23.04.2014:

• Abitazione principale con pertinenze
• Fabbricati classificati nella categoria C/1, C/3 e D a eccezione D/5
• Attività di affitto di camere e appartamenti ammobiliati per ferie, agriturismo (non cat. A/1, A/7, A/8 e A/9) con le risp. pertinenze
• Fabbricati rurali strumentali (abitazione dei dipendenti agricoli con giornate lavorative superiori a 100, uffici per l'azienda agricola, cooperative e consorzi agricoli
• Scuole private, enti non commerciali, organizzazioni non lucrative di utilità sociale (ONLUS)
 4. di non approvare nessuna ulteriore maggiorazione o agevolazione d'imposta, per cui per l'anno 2014 vengono applicate le aliquote e la detrazione previste dalla legge;
 5. di dichiarare la presente deliberazione immediatamente esecutiva;
 6. di trasmettere telematicamente la presente deliberazione al Ministero delle Finanze attraverso il portale www.portalefederalismofiscale.gov.it ;
 7. di trasmettere la presente deliberazione alla Ripartizione provinciale Enti locali.

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Letto, confermato e sottoscritto

Der Vorsitzende Il Presidente
f.to - gez. Roland Pernthaler

Der Gemeindegeschäftsführer Il Segretario comunale
f.to - gez. Dr. Hubert Reiner

Für den Gleichlaut der Abschrift mit der
Urschrift, auf stempelfreiem Papier für
Verwaltungszwecke

Copia conforme all'originale, in carta libera
per uso amministrativo

DER GEMEINDEGEHILFELEITER

IL SEGRETARIO COMUNALE

Veröffentlicht auf der digitalen Amtstafel
und an der Amtstafel der Gemeinde für die
gesetzlich vorgeschriebene Dauer von 10
Tagen ab

Publicato all'albo pretorio digitale e
all'albo pretorio del Comune per la durata di
10 giorni in data

09/09/2014

DER BEAUFTRAGTE L'INCARICATO
f.to - gez. Josef Gruber

Vorliegender, nicht der vorangehenden
Gesetzmäßigkeitskontrolle unterworfenen
Beschluss, ist am

La presente deliberazione, non soggetta al
controllo preventivo di legittimità, è
diventa esecutiva il

08/09/2014

im Sinne des Art. 79, 4. Abs., des E.T.G.O.
vollstreckbar geworden

ai sensi dell'art. 79, 4° comma, del
T.U.O.C.

DER GEMEINDEGEHILFELEITER IL SEGRETARIO COMUNALE
f.to - gez. Dr. Hubert Reiner

Jeder Bürger kann gegen diesen Beschluss
während des Zeitraumes seiner
Veröffentlichung Einspruch beim
Gemeindevorstand erheben. Innerhalb von
60 Tagen ab Vollstreckbarkeit dieses
Beschlusses kann beim Regionalen
Verwaltungsgerichtshof – Autonome
Sektion Bozen – Rekurs eingereicht
werden.

Ogni cittadino può, entro il periodo di
pubblicazione, presentare opposizione alla
giunta comunale contro la presente delibera.
Entro il termine di 60 giorni dall'esecutività
della presente delibera può essere
presentato ricorso al Tribunale Regionale di
Giustizia Amministrativa – Sezione
Autonoma di Bolzano.

Verpflichtung / Impegno Nr.	Zahlungsauftrag / Mandato Nr.